

47°44'N/3°21'W

**UN ATOUT MAJEUR : LA QUALITÉ DES ACCÈS**

Situé à proximité de l'Autoroute des Estuaires reliant le Nord de l'Europe au Sud de l'Espagne et disposant d'un aéroport avec 4 liaisons quotidiennes vers le hub de Paris, 3 liaisons quotidiennes vers le hub de Lyon et des dessertes hebdomadaires vers l'Irlande, le Port de Lorient possède des accès terrestres et aériens de grande qualité, qui favorisent un rattachement direct aux grands bassins de consommation européens.

**A MAJOR STRENGTH : QUALITY OF ACCESS**

Situated close to the Estuaries Motorway connecting Northern Europe to the South of Spain, with an airport scheduling 4 daily flights to the Paris hub, 3 daily flights to the Lyon hub, and weekly flights to Ireland, the Port of Lorient possesses high-quality land and air links, promoting direct connection with Europe's major consumption basins.



Temps d'accès terrestre

- de 45 min
- de 60 min
- de 1h20
- de 1h45

> GRANDE BRETAGNE / GREAT BRITAIN  
 > ALLEMAGNE / GERMANY  
 > BELGIQUE / BELGIUM

> ESPAGNE / SPAIN  
 > PORTUGAL

**ACTEUR SOCIO-ÉCONOMIQUE**

Le Port de Lorient s'affirme comme un acteur socio-économique clé dans l'économie locale et régionale. Avec 2 000 emplois générés, il est un maillon incontournable de la chaîne transport logistique en Bretagne. Les investissements structurants prévus à l'avenir contribueront à pérenniser et à développer les trafics pour renforcer ainsi ce rôle-clé.

**A SOCIO-ECONOMIC ACTOR**

The Port of Lorient is asserting itself as a key socio-economic actor in the local and regional economy. Generating 2,000 jobs, it is a vital link in Brittany's logistical transport chain. Key infrastructure investments planned for the future will contribute to the development and sustainability of traffic and thus strengthen this key role.



voies express  
 autres routes  
 voies ferrées

# Dialoguons ensemble

Let's talk together

47°44N/3°21W

## SERVICE COMMERCIAL ET LOGISTIQUE *Commercial and Logistics Department*

Tél : +33 (0)2 97 87 76 22  
Fax : +33 (0)2 97 37 22 19  
m.audrain@morbihan.cci.fr



### Par avion - *By plane*

Aéroport de Lorient Bretagne Sud  
33 (0)2 97 87 21 50

Lignes directes - *Direct flights*

Paris - Lorient : 4 rotations par jour - *4 daily flights*

Lyon - Lorient : 3 rotations par jour - *3 daily flights*

Royaume-Uni - Irlande - Lorient : rotations hebdomadaires

UK - Ireland - Lorient : *weekly flights*



### Par train - *By train*

SNCF 08 36 35 35 35

TGV Atlantique :

Paris Montparnasse - Lorient

Liaisons régulières - *Regular connections*



### Par route - *By road*

Autoroute Paris - Rennes A11

Rennes - Lorient N24

Nantes - Vannes - Lorient N165

Brest - Quimper - Lorient N165

Port de **LORIENT**

Commerce & Logistique

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU MORBIHAN

3, boulevard de la Rade • 56100 LORIENT - FRANCE • Tél 33 (0)2 97 87 76 00 • Fax 33 (0)2 97 37 22 19

Mel : [lorient.port.commerce@morbihan.cci.fr](mailto:lorient.port.commerce@morbihan.cci.fr)





CHAMBRE DE COMMERCE ET  
D'INDUSTRIE DU MORBIHAN

47°44N/3°21W



Nos routes  
se croisent  
à Lorient

Port de  **LORIENT**

Commerce & Logistique



# Nos routes se croisent à Lorient

our ways cross in Lorient

Le Port de Lorient est le 1<sup>er</sup> port de commerce breton. C'est un outil logistique majeur qui contribue fortement au dynamisme de l'économie régionale. La Chambre de Commerce et d'Industrie du Morbihan (CCIM) qui en assure la gestion, a obtenu sa certification qualité ISO 9001 version 2000.

Doté d'une forte culture maritime liée à son riche passé commercial, le Port de Lorient dispose de nombreux atouts déterminants pour anticiper et répondre le mieux possible aux besoins du marché.

## Offrir des conditions nautiques exceptionnelles

- un mouillage permanent en eau profonde de plus de 20 mètres à l'abri de l'Île de Groix disponible toute l'année et en toute sécurité
- une rade offrant un degré de sécurité optimum pour toute opération
- des possibilités d'accostage jusqu'à 12 mètres suivant la marée
- l'accueil de navires handy size à panamax pour tout type de trafic.

## Dialoguer avec des professionnels soudés, à l'écoute des besoins clients

La place portuaire lorientaise est en permanence à votre écoute pour instaurer par le dialogue un partenariat qui vous permettra de trouver la solution logistique la plus appropriée à vos exigences. La communication est un axe prioritaire fort pour vous accompagner et une palette complète de métiers (agents, manutentionnaires, stockeurs, commissionnaires transport, etc...) est à votre disposition pour vous aider à optimiser le passage portuaire de votre marchandise.

*The Port of Lorient is Brittany's leading commercial port. It is a major logistical infrastructure, making a highly significant contribution to growth in the regional economy. Its managing body, the Morbihan Chamber of Commerce and Industry (CCIM) has been awarded ISO 9001 version 2000 quality certification.*

*With a deep-seated maritime culture bound up with its rich trading heritage, the Port of Lorient has a number of winning strengths enabling it to anticipate market needs and provide the best possible response to them.*

## Exceptional nautic conditions

- a permanent deep-water anchorage to a depth of over 20 metres, sheltered by the Isle of Groix, available year-round and in complete safety
- a bay providing optimum safety for any type of operation
- docking facilities to a depth of 12 metres according to tide
- handy-size to panamax vessels accomodation for any type of traffic.

## Dialogue with a well-knit team of professionals, attentive to customer needs

*The team at the Port of Lorient is constantly attentive to your wishes, favouring dialogue to build a partnership and enable you to find the logistical solution best suited to your requirements. Strong emphasis is laid on communication to support and advise you, with a full range of skills (ship agency, handling, warehousing, freight forwarding agency, etc...) available to you for optimum port transit of your good.*



1

## SPÉCIALISTE DES MATIÈRES PREMIÈRES AGROALIMENTAIRES

Situé au cœur de la 1<sup>ère</sup> région française d'élevage et de l'une des toutes 1<sup>ères</sup> en Europe (filiales volailles, porcs et bovins), le Port de Lorient est le partenaire privilégié des entreprises de fabrication d'alimentation animale. Il importe des matières premières agroalimentaires, telles des tourteaux de soja, des tourteaux de tournesol, du manioc, de la mélasse, etc...

Disposant d'un outillage performant et doté également de moyens d'évacuation ferroviaires et routiers efficaces, Lorient s'adapte en permanence aux besoins de ses clients. Afin d'anticiper l'évolution du marché des vrac agroalimentaires, le port vient d'investir 6 millions d'euros en 2003 - 2004 pour moderniser le terminal.

Objectif :

- améliorer les débits de chargement et de déchargement (jusqu'à 20 000 t par jour)
- diversifier l'offre logistique (200 000 t de stockage, station rail-route)
- sécuriser les installations (pose d'évents, de filtres de dépoussiérage, etc...)
- tracer les marchandises de la cale du navire jusqu'aux moyens d'évacuation.

## SPECIALIST IN AGRI-BULK CARGO

*Situated at the heart of France's leading livestock-farming region, which is also one of the foremost in Europe (poultry, pig and cattle raising), the Port of Lorient is a privileged partner of animal-feed manufacturers. It imports agri-bulk raw materials, such as soya pellets, sunflower pellets, manioc, molasses, etc...*

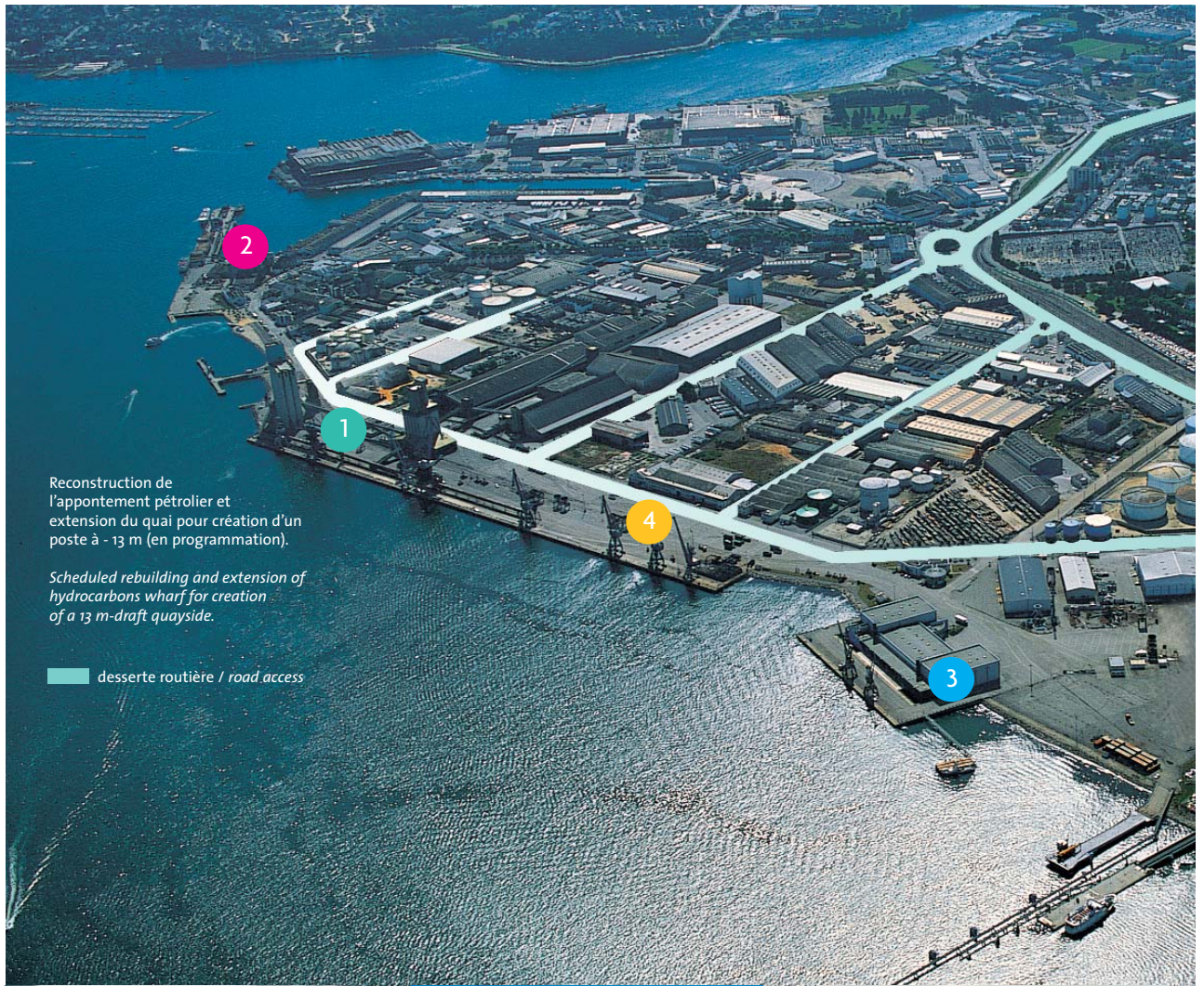
*With performant facilities and equipped with efficient rail and road infrastructures for routing freight inland, Lorient is constantly adapting to its customers' needs. In order to anticipate market trends in agri-bulk cargo, the port invested 6 million euros in 2003 - 2004 to modernise the terminal.*

The aim is as follows :

- improving loading and unloading rates (up to 20,000 tonnes per day)
- diversifying logistical offer (200,000 tonnes of warehousing, road-rail station)
- reinforcing installations safety (installing vents, dust filters, etc...)
- favouring products traceability from the ship's hold inland.



Port de **LORIENT**  
Commerce & Logistique



Reconstruction de l'apponement pétrolier et extension du quai pour création d'un poste à - 13 m (en programmation).

Scheduled rebuilding and extension of hydrocarbons wharf for creation of a 13 m-draft quayside.

desserte routière / road access



## 2 ACTEUR-CLÉ DU SECTEUR HYDROCARBURES

Situé au cœur d'un important marché ne disposant pas d'infrastructures de production, l'apponement pétrolier de Lorient voit transiter chaque année plus d'un million de tonnes d'hydrocarbures. Les principaux produits importés, l'essence, le gas oil et le fuel lourd, sont destinés à son hinterland. Afin de mieux répondre à l'accueil des navires jusqu'à 50 000 t, l'apponement pétrolier sera reconstruit en 2006.

### A KEY ACTOR IN THE HYDROCARBONS SECTOR

Situated at the heart of a major market with no production infrastructures, Lorient's oil terminal handles more than one million tonnes hydrocarbons annually. The main imported products – petroleum, gas oil and heavy fuel oil – are intended for its hinterland. In order to better handle ships up to 50,000 tonnes, the oil terminal will be rebuilt in 2006.



## 3 CARREFOUR MARITIME DU FROID

En froid négatif, le port offre une capacité de stockage globale de 100 000 m<sup>3</sup> jusqu'à - 25 °C et en froid positif, 2 plates-formes d'une surface totale de 5 500 m<sup>2</sup>. Il dispose depuis 1998 d'un entrepôt frigorifique bord à quai moderne d'une capacité de 22 400 m<sup>3</sup> doté des services annexes nécessaires : service vétérinaire, service phytosanitaire et service des Douanes. L'entrepôt bord à quai a été construit pour développer la logistique des entreprises utilisant la chaîne du froid et favoriser l'utilisation de la voie maritime à moindre coût.

### MARITIME CROSSROADS FOR COLD STORAGE

The port offers overall deep-freeze storage capacity of 100,000 m<sup>3</sup> at temperatures down to 25°C, and in positive-temperature refrigeration, has 2 platforms with a total area of 5,500 m<sup>2</sup>. Since 1998, it boasts a modern quayside cold-storage plant with a capacity of 22,400 m<sup>3</sup> equipped with the necessary auxiliary services : a veterinary service, a phytosanitary service and a customs service. The quayside cold-storage plant was built to develop the companies' logistic using cold-chain facilities and to encourage recourse to cost-effective sea freight.



## 4 5 DIVERSIFIER LES TRAFICS

Par l'expérience de ses entreprises et grâce à son outillage, le Port de Lorient est le partenaire de tous les importateurs et exportateurs de vrac secs et de marchandises conventionnelles. Depuis de nombreuses années, il manutentionne des marchandises diverses, telles que la ferraille, la fonte, le bois, les engrais, le kaolin et les colis lourds. Par ailleurs, le port dispose d'un terminal jouxtant un parc de 4 hectares (dont 3 hectares sous enclos), situé près de l'entrepôt frigorifique bord à quai et d'une grue polyvalente nouvellement acquise pour la manutention de conteneurs, de colis lourds et de vrac. Ces deux équipements structurants sont des éléments de réponse à la stratégie de diversification des trafics.

### DIVERSIFYING TRAFFICS

Both port actors' experience and its equipment and facilities have made the Port of Lorient the partner of all importers and exporters of dry bulk cargo and conventional goods. For many years, the port has been handling a variety of general cargo such as metal scrap, pig iron, timber, fertilizers, kaolin and heavy lift cargo. The port also has a roll-on/roll-off linkspan alongside a 4-hectare terminal (of which 3 hectares fenced in), close to the quayside cold-storage plant and a newly-acquired multipurpose crane for handling containers, heavy lift and bulk cargo. Both these basic-infrastructure investments are steps towards fulfilling the strategic goal of diversifying traffics.



Accès voie  
express 2 mn  
Motorway 2 mn



Terminal sablier (site du Rohu) / Sand and gravels terminal (site of Rohu)

## 6 DÉVELOPPER LE TRAFIC SABLES ET GRAVIERS

Chaque année, environ 400 000 t de sables et graviers transitent sur le terminal du site du Rohu à Lanester. Ce trafic est destiné à l'approvisionnement des professionnels du bâtiment de la région.

### DEVELOPING SAND AND GRAVEL TRAFFICS

Each year, approximately 400,000 tonnes of sand and gravel go through the Rohu site at Lanester. This traffic is intended to supply building-trade professionals in the region.



## 1 TERMINAL AGROALIMENTAIRE

- 2 postes Panamax avec engins spécialisés pouvant atteindre des cadences de déchargement de 20 000 t/jour
- tirant d'eau : - 12 m suivant la marée
- stockage privé : 160 000 t réparties en 40 cellules
- projet entrepôt : 40 000 t reliées par bandes aux installations vrac agroalimentaires
- silo transit : 10 000 t
- stockage mélasse : 21 000 t
- projet quai - 13 m.

### AGRI-BULK PRODUCTS TERMINAL

- 2 panamax berths equipped with specialized handling facilities with discharging rates up to 20,000 t per day
- 12 m draft according to tide
- private warehousing capacity : 160,000 t in 40 flat bottom cells
- warehouse building project : 40,000 t capacity connected by conveyor belts to agri-bulk products equipments
- port transit silo capacity : 10,000 t
- molasses storing capacity : 21,000 t
- under project : a 13 m draft quayside.

## 2 PRODUITS PÉTROLIERS

- accueil des navires gros porteurs selon conditions nautiques
- reconstruction appontement pétrolier programmée pour réception permanente des navires de 50 000 t avec 13 m de tirant d'eau.

### PETROLEUM PRODUCTS WHARF

- accomodation of big ships according to nautic conditions
- scheduled rebuilding of hydrocarbons wharf for permanent reception of 50,000 t ships with 13 m draft.

## 3 FROID

- quai 150 m
- navires jusqu'à 200 m de long et 8,50 m de tirant d'eau
- entrepôt bord à quai : 22 400 m<sup>3</sup> et 2000 m<sup>2</sup> froid positif.

### FROZEN PRODUCTS

- one 150 m long berth
- ships up to 200 m long and 8.50 m draft
- cold store on the quayside : 22,400 m<sup>3</sup> for frozen products and 2,000 m<sup>2</sup> for fresh products.

## 4 MARCHANDISES DIVERSES

- quai de 250 m avec un tirant d'eau à - 9 m
- 3 grues de 10 t avec une portée de 30 m chacune.

### GENERAL CARGO

- one 250 m long berth with 9 m draft
- 3 10-t cranes with 30 m each outreach.

## 5 TERMINAL ROULIER

- Passerelle 70 m de long et 8,6 m large type Mac Gregor
- Tirant d'eau 7,5 m
- 4 hectares sous douane.

### ROLL ON / ROLL OF TERMINAL

- one 70 m long "Mac Gregor" linkspan - width : 8.60 m
- draft : 7.50 m
- 4 bonded hectares.

## 6 SABLES ET GRAVIERS

- quai de 110 m.

### SANDS AND GRAVELS

- one 110 m long quayside.

Port de **LORIENT**

Commerce & Logistique